

- Cargar arcabuz. ni, tlequiquiztlaltema.
 Cargado arcabuz. tlequiquiztlaltentli.
 Carga de leña. cemixtlapalli.
 Cargarme algo al cuello, o en los hombros. nicno-
 quechpanoltia.
 Cargo tener de algo. nitla, mocuitlauia. nino, tlacui-
 tlauiia.
 Cargo tal. netlacuitlauiliztli.
 Cargo de consciencia. netlamamaltiliztli. neyolla-
 mamaltiliztli. netequitiliztli. netlacenmamalti-
 liztli.
 Cariaguileño. yxueyac. yxpiaztic.
 Caridad para con otro. tetlaçotlaliztli.
 Caridad para consigo. netlaçotlaliztli.
 Carienxuto. yxcomultic.
 Cariredondo. yxtecantic.
 Caritrifte. yxcococ. amovetzcani.
 Carlear. n, icica. ni, neneciuhthinemi. n, icicatin-
 mi.
 Carleamiento del trabajado y casado. yicic. yneito
 nil.
 Carmenar. busca cardar.
 Carmesi seda texida colorada, raso o tornasol. chi-
 chiltic seda tilmatl. pepetzca. xoxotla.
 Carnal tiempo, enel qual se come carne. nacaqua-
 lizpan.
 Carnal y vicioso. quixcauia yninacayo, atle ytech-
 quimaxitillani. auilnemini. auilnenqui. tlaelpa-
 quini.
 Carimenuo. yxpitzauac.
 Carne. nacatl.
 Carne de hombre. tlaacanacatl.
 Carne de venado. maçanacatl. Et sic de simili-
 bus.
 Carne de viejos sin fuerça ni virtud. pipinqui.
 Carne de membrillo. necutlanelolli membrillo.
 Carnero animal. oquichicatli.
 Carnero. f. la carne del. ychcanacatl.
 Carnero de muertos. omitlatiloyan. omitlalilo-
 yan.
 Carniceria. nacanamacoyan.
 Carnicero que vende carne. nacanamacac. nacana-
 macani.
 Carnudo. nacayo. tlaque.
 Caro en precio. patiyo. tlaçotli.
 Caro valer la cosa. cenca patio. cenca tlaçotli.
 Carpintear. ni, quauhxima. nitla, xima.
 Carpinteria. f. el officio de carpintear. quanhxinc-
 yotl. tlixincayotl.
 Carpinteria, el lugar donde carpintean. quauhxi-
 maloyan. quauhxican. tliximaloyan. tlixin-
 can.
 Carpintero. quauhxican. tlixinqu.
 Carrasco arbol verde. tetzmuli. auatetzmuli.
 Carrasco seco. tetzmulquauitl.
 Carrascal. tetzmulquauhtla. tetzmulla.

- Carrera donde corren. netlatlaloloyan.
 Carrera o corrida. cennetlaloliztli. cennetlalol-
 li.
 Carrera de cauallo. busca estadal.
 Carreta. quauhtemalacatl.
 Carretear, guiar carretas. ni, quauhtemalacayaca-
 na.
 Carretear, llevar algo en carreta. nitla, quauhtema-
 lacauia.
 Carretero que guia y lleva carreta. quauhtemala-
 cayacanani.
 Carretero que las haze. quauhtemalacaxinqui.
 quauhtemalecachiuhqui.
 Carreton. busca carreta.
 Carrillo, o polea. quauhtemalaca tlatlecauilon.
 Carrillo dela cara. cãtli. camapantli. tocan. tocama
 pa.
 Carrilludo. campupuçatic. camatetic. cacane. cam
 puputztic. cantepunaztic.
 Carrizal. acaçacatla. acapitzaçtla. cencocopitla.
 Carrizo especie de caña. acaçacatl. acapitzaçtli. cẽ-
 cocopi.
 Carro. busca carreta.
 Carta escripta. amatlacuilolli.
 Carta escreuir. n, amatlacuiloa.
 Barta de marear. vei apan amatl.
 Cartauon o esquadra. tlanacazanoni.
 Cartapacio. amatlatzuntli.
 Caruon. teconalli. tecolli.
 Caruon hazer. nite, conallatia. nite, conalceuia. ni-
 te, colceuia. nite, collatia.
 Caruonero que lo haze. tecolceui. teconallati. teco-
 nalceui.
 Caruonero que lo vende. teconalnamacac. tecolna-
 macac.
 Casa. calli. techan.
 Casa real. vei tecpan. tlatocan.
 Casa de paja. xacalli.
 Casa o choça de paja. xacalrontli.
 Casa pagiza y vieja. xacalçolli.
 Casa de muchas bueltas y rebueltas. calcocolli. cal-
 ouicantli.
 Casa que nose mora. caçticac. ayac tlatatl. calcaual-
 li.
 Casal, lugar donde solia auer casas. callatelli. caltza-
 qualli.
 Casarse. nino, namictia.
 Casarse la muger. nin, occhotia. nin, oquichua-
 tia.
 Casarse el varon. nino, ciuauatia. ni, tlapaliuhcati.
 Casada muger. namique. namictli. oquichua. tec-
 uauh.
 Casado varon. namique. ciuaua.
 Casamentero. ciuatlanqui.
 Casamenteros. ciuatlanque.
 Casamentero mio. noueueyo.